

252/10

APRILE/APRIL

THE BATHROOM TODAY AND TOMORROW

il bagno

OGGI E DOMA

I SALONI 2010
IL BAGNO IN MOSTRA
BATHROOM ON SHOW

GIULIO IACHETTI
OGGETTI NARRANTI
TALKING OBJECTS

PIERO LISSONI
UN ITALIANO A GERUSALEMME
AN ITALIAN IN JERUSALEM



FATTO IN ITALIA [MADE IN ITALY]

Dal progetto al dettaglio

La prestigiosa rivista internazionale Wallpaper ha assegnato gli annuali Design Awards, veri e propri Oscar alla creatività. Per l'edizione 2010 sono state selezionate 66 categorie – dalla moda all'architettura, alla comunicazione – relative a progetti, personaggi e prodotti emersi nel corso del 2009. Come sottolineato dal direttore della rivista Tony Chambers, "il 2009 è stato un anno tremendo dal punto di vista economico, ma grandioso per il design. Evidentemente, i tempi più duri forniscono ottimi stimoli alla creatività".

Città dell'anno New York, premiata per la sua capacità creativa con il "progetto esaltante" di recupero urbanistico di "The High Line".

I Wallpaper Awards riconoscono la creatività in tutte le sue forme. Tra le categorie più insolite individuate da redazione e giuria (tra i membri Pedro Almodovar e John Galliano): i cantieri, la stazione sciistica, il giocattolo (la serie dedicata da Lego a Frank Lloyd Wright), la miglior presa elettrica (Trufig) e i gabinetti meglio illuminati (nella Roca Gallery di Barcellona, progettata dallo Studio OAB). Roca è stata premiata anche per W+W, unione di water e lavabo, progettato da Gabriele e Oscar Buratti, prodotto più votato dai lettori. In tema di bagni, importante anche il riconoscimento per Ofurò, vasca d'ispirazione giapponese ideata da Matteo Thun, per Rapsel. Miglior progettista di arredi Konstantin Grcic.(FEA)

FROM THE DESIGN TO THE REAL THING. *The renowned International magazine, Wallpaper has awarded the prizes at the annual Design Awards, the Oscar in the design field. For 2010, 66 categories have been chosen – fashion, architecture, advertising to name a few – relating to projects, people*



Find your best line-up!



The new **NANOPE**
Aerators by NEOPERL

The world's smallest aerator – more great

OFURÒ. Ideata da Matteo Thun per Rapsel, premiata nella categoria "migliore vasca da bagno".
OFURÒ. Designed by Matteo Thun for Rapsel, winner of the award in the category "best bathtub".

Rapsel, per esempio...

In un panorama certo non allettante di mercato, le aziende che investono in progettualità pensando al futuro prossimo, raccolgono meritatamente i frutti della loro pervicacia nella ricerca materica e formale. E' il caso di Rapsel, l'azienda pilotata da Aldo Provini che nell'arco di una dozzina di mesi ha fatto incetta di riconoscimenti internazionali nel settore del design. Ben 4 i premi raccolti fra Gran Bretagna e Stati Uniti: con "One il Bagno che non c'è" firmato da Thun-Rodriguez l'Editors Award 2009 di Iciff a New York" e il "Best of the Year 2009" di Interior Design; con Arne di Soda Design il Good Design Award di Chicago; con Ofurò di Thun e Rodriguez, il "Wallpaper Awards 2010 Best Bath"; con la rubinetteria Vola la segnalazione al Good Design di Chicago, unitamente alle già premiate linee Arne Ergonomic e One Collection. (OGC)

RAPSEL, FOR EXAMPLE... In what can certainly not be called *appetising period for the market*, companies that invest in planning are laying the grounds for their success, and are deservedly reaping the rewards of their inroads into material and design. Such is the case for Rapsel, a company with Aldo Provini at its head, a man who has netted a host of awards in the international design sector over the last year alone. Four from Great Britain and the United States: with "One, the bathroom from Never-Never land" by Thun-Rodriguez Editors Award 2009 at Iciff in New York" and the "Best of the Year 2009" at Interior Design; with Arne by Soda Design the Good Design Award in Chicago; with Ofurò by Thun and Rodriguez, the "Wallpaper Awards 2010 Best Bath"; with the tap Vola, a nomination at the Good Design in Chicago, and obviously Arne Ergonomic and One Collection ranges which have already received awards.



and products that have come to light over the course of 2009. As the editor, Tony Chambers, points out "2009 was a disaster if you take it on the basis of economy, but design was fantastic. It goes to show that when the going gets tough, imagination steps up a gear".

City of the year was New York, awarded for its creative capacity and the "exhilarating plan" for the re-planning entitled "The High Line".

The Wallpaper Awards recognize design flair in all its forms. Among the more unusual categories awarded by the organisers and jury (including Pedro Almodovar and John Galliano) there are: construction sites, ski resorts, toys (the Lego collection dedicated to Frank Lloyd Wright), the best electric plug (Trufig) and the best lit toilets (in the Roca Gallery in Barcelona, designed by Studio OAB). Roca received another prize for W+W, the perfect union of toilet and washbasin, designed by Gabriele and Oscar Buratti, the product most voted for by readers. In the bathroom, Ofurò received praise, a bathtub lifted from Japanese style by Matteo Thun for Rapsel. The best furniture designer was

ALA

Design a prova di architetto



8A00
ANGOLARE CON CERNIERA



8A01
ANGOLARE CON MORSETTO

MINUSCO

GLASS HARDWARE

distributore
esclusivo dei
prodotti colcom

Nave (Brescia)

Tel. 030 800050000